说明书
尺寸：150X78mm（展开尺寸：150X1092 mm）
128G，双铜
风琴折，双面印刷

For questions and additional information, please visit the website:

SOWO

sowosound.com/support

@sowo @sowosound @sowo

service@sowosound.com
support@sowosound.com
www.sowosound.com

Bluetooth Speaker

Copyright 2021 SOWO Inc., All rights reserved.
Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.
Compatible with Android and Apple. Android™ is a trademark of Google Inc. Apple® is a trademark of Apple Inc.

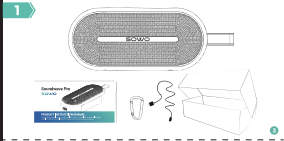
FCC ID: 2BQQQ-S10M

1

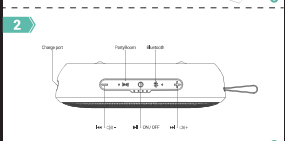
PRODUCT INSTRUCTION MANUAL

product instruction manual / notice d'emploi du produit / manuale di istruzioni del prodotto
manual de instrucciones del producto / руководство по эксплуатации изделия

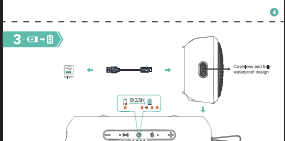
1



2



3



NOTES:

- 2 SECS — Long press 2 seconds
- Green light is flashing
- Green light always on
- Press once
- 2 X — Press 2 times
- Orange light is always on
- Orange light blinks

ANMERKUNGEN:

- 2 SECS — 2 Sekunden lang drücken
- Grünes Licht blinkt
- Grünes Licht leuchtet immer
- Einmal drücken
- 2 X — 2 Mal drücken
- Orange Licht leuchtet immer
- Orange Licht blinkt

4

NOTES:

- 2 SECS — Appuyer longuement pendant 2 secondes
- La Lux verde lampeggia
- La lumière verte est toujours allumée
- Appuyer une fois
- 2 X — Appuyer 2 fois
- La lumière orange reste allumée
- La lumière orange clignote

NOTE:

- 2 SECS — Premere a lungo per 2 secondi
- La luce verde lampeggia
- Luce verde sempre accesa
- Premere una volta
- 2 X — Premere 2 volte
- Luce arancione sempre accesa
- La luce arancione lampeggia

5

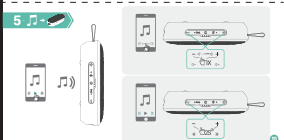
NOTAS:

- 2 SECS — Pulsación larga 2 segundos
- La Luz verde parpadea
- Luz verde siempre encendida
- Pulse una vez
- 2 X — Pulse 2 veces
- Luz naranja siempre encendida
- La luz naranja parpadea

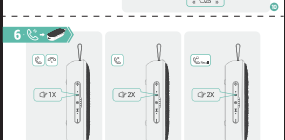
ПРИМЕЧАНИЯ:

- 2 SECS — Длительное нажатие в течение 2 секунд
- Зеленый свет мигает
- Зеленый свет горит постоянно
- Нажмите один раз
- 2 X — Нажмите 2 раза
- Оранжевый индикатор горит постоянно
- Оранжевый свет мигает

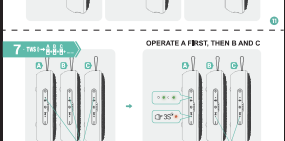
6



7

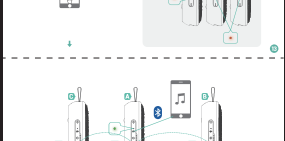


8



9

10



11

7 TWS + 8 8 8

OPERATE A FIRST, THEN B AND C

12

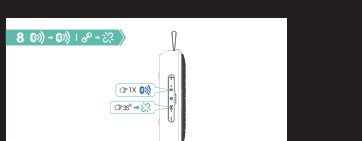
13

14

15

16

8



15

Tech Specs

EN

Bluetooth version	V5.0
TWS	2 and more units can be connected
Transducer	40mm Neodymium Diaphragm
Frequency Response	100Hz-20KHz
Signal-to-noise ratio	>80dB
Battery Type	3.7V 1100mAh
Battery Charging Time	2.5 hours
Music Playtime	Up to 14 hours (varies by volume level and audio content)
Wireless Transmission Distance	Up to 33 FEET
Charging	DC 5V 1A
Dimensions (H x D x W)	3.06 inch (H) 2.95 inch (D) 5.9 inch (L)
Weight	300g
Waterproof Grade	IPX7

To extend battery life, fully charge at least once every 3 months. Battery life may vary according to usage pattern and environmental conditions. Do not expose the SOWO product to liquids without warranty. Avoid concentrated and direct sprays or splashes. Do not expose the SOWO product to water while charging. Improper use may cause damage to the speaker or product and void the power warranty.

16

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

For all the products:

- Read all of these instructions.
- Follow all instructions.
- Heed all warnings.
- Adhere all instructions.
- Do not use this product near water or moisture.
- Do not install this product near any heat sources such as radiators, heat registers, or other heat generating devices (including amplifiers).
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician to replace the outdated outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, receptacles and the point where they exit from the device.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this device during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Do not remove this device from the AC receptacle by pulling on the power cord. Always hold plug into the AC receptacle.
- Do not overload the power outlet and extension cord because a fire hazard may result.
- Do not use this product in extreme temperature (below 32°F or above 104°F).
- Only connect to a receiver/amplifier with a power supply and/or charging capacity as specified by the manufacturer.

17

FCC Requirement:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority to operate the device.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference,
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Note: This equipment has been tested and found to meet the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to attempt to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

18

Technische Daten

DE

Bluetooth Version	V5.0
TWS	2 und mehr Geräte können angeschlossen werden
Wandler	40mm Diaphragma Neodym-Lautsprecher
Frequenzbereich	100Hz-20KHz
Signal-Rauch-Verhältnis	>80dB
Akkuart	3.7V 1100mAh
Ladezeit	2.5 Stunden
Musikwiedergabezeit	Bis zu 14 Stunden (abhängig von der Lautstärkeeinstellung und dem Audioinhalt)
Bluetooth-Funkübertragungsentfernung	33 ft
Aufladung	DC 5 V 1A
Maße (H x D x B)	3.06 inch (H) 2.95 inch (D) 5.9 inch (L)
Gewicht	300g
Wasserdichtheit	IPX7

Um den Akkuverbrauch zu reduzieren, sollten Sie Ihren Lautsprecher mindestens alle 3 Monate einmal aufladen. Die Laufzeit des Akkus hängt von der Nutzungsweise und den Umgebungsbedingungen ab.
Setzen Sie das SOWO-Produkt ohne Garantie keinen Flüssigkeiten aus. Vermeiden Sie konzentrierte und direkte Sprühnebel oder Spritzer. Setzen Sie das SOWO-Produkt während des Ladens keinem Wasser aus. Eine falsche Anwendung kann zu Schäden am Lautsprecher oder Produkt führen und den Garantieanspruch erlischt.

19

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN:

Für alle Produkte:

- Lesen sie sich alle Tipps Sie diese Anweisungen.
- Befolgen Sie diese Anweisungen aus.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Halten Sie sich an alle.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungsventilen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
- Umgehen Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten oder geerdeten Steckers. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Stift oder der dritte Erdungsstift wird zu Ihrer Sicherheit bereitgestellt. Wenn der bereitgestellte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose zu ersetzen.
- Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt werden, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der sie das Gerät verlassen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Zubehörteile.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung.
- Ziehen Sie das Gerät nicht durch Herausziehen des Netzkabels aus der Steckdose aus der Steckdose.
- Halten Sie beim Ziehen des Steckers immer den Stecker.
- Überlasten Sie die Steckdose und das Verlängerungskabel nicht, da dies zu Bränden führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei extrem hohen Temperaturen (unter 32 °F oder über 104 °F).
- Verbinden Sie das Gerät nur mit einem Receiver/Verstärker mit einer Stromversorgung und/oder Ladekapazität, wie vom Hersteller angegeben.

20

Spécifications techniques

FR

Bluetooth Version	V5.0
TWS	2 unités ou plus peuvent être connectées
Transducteur	40mm Haut-Parleur Diaphragme
Réponse en Fréquence	100 Hz-20 KHz
Rapport Signal-Bruit	>80dB
Type de Batterie	3.7V 1100mAh
Temps de Charge	2,5 heures
Temps de Lecture de Musique	Jusqu'à 14 heures (selon le niveau de volume et le contenu audio)
Distance de transmission sans fil	33 ft
Chargement	DC 5V 1A
Dimensions (H x D x B)	3.06 inch (H) 2.95 inch (D) 5.9 inch (L)
Poids	300g
Degré d'étanchéité	IPX7

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les trois mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des conditions d'utilisation et des conditions environnementales.
N'exposez pas le produit SOWO à des liquides sans garantie. Evitez les sprays et les éclaboussures concentrés et directs. Ne pas exposer le produit SOWO à l'eau pendant la recharge. Une utilisation incorrecte peut endommager le haut-parleur ou le produit et annuler la garantie de puissance.

21

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

Pour tous les produits:

- Lisez et suivez ces instructions.
- Respectez toutes les mises en garde.
- Suivez toutes les instructions.
- Ne pas utiliser ce produit près d'une source d'eau.
- Ne pas installer ce produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des réchauffeurs de chaleur ou d'autres dispositifs générateurs de chaleur (y compris les amplificateurs).
- Ne pas contourner le but de sécurité de la fiche polarisée ou de la prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames, dont une plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche de mise à la terre est fournie pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise murale, consultez un électricien pour remplacer la prise murale obsolète.
- Protégez le cordon d'alimentation contre le piétinement et le pincement, en particulier au niveau des fiches, des prises et du point de sortie du appareil.
- Ne utilisez qu'des accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
- Ne pas débrancher cet appareil du secteur en tirant sur le cordon d'alimentation. Tenez toujours la fiche de la prise murale.
- Ne ne surchargez pas la prise murale et le cordon d'alimentation, car ceci peut entraîner un incendie.
- Ne pas utilisez ce produit à des températures extrêmes (inférieures à 32°F ou supérieures à 104°F).
- Ne pas connecter à un récepteur/amplificateur ayant une alimentation et/ou une capacité de charge spécifiée par le fabricant.

22

Specifiche tecniche

IT

Bluetooth Version	V5.0
TWS	possono essere collegate 2 o più unità
Trasduttore	40mm Diaphragm Neodymium Speaker
Frequenza in Frequenza	100Hz-20KHz
Rapporto segnale-rumore	>80dB
Tipo di batteria	3.7V 1100mAh
Tempo di ricarica	2.5 ore
Tempo di riproduzione musicale	Fino a 14 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Distanza di trasmissione senza fili	33 ft
Ricarica	DC 5 V 1A
dimensioni (h x d x l)	3.06 inch (H) 2.95 inch (D) 5.9 inch (L)
Peso	300g
Grado di impermeabilità	IPX7

Per prolungare la vita della batteria, caricarla completamente almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda delle condizioni di utilizzo e delle condizioni ambientali.
Non esponete il prodotto SOWO a liquidi senza una garanzia. Evitate spruzzi concentrati e diretti e non lasciate spruzzi o spruzzi. Non esponete il prodotto SOWO all'acqua durante la ricarica. Un'errata installazione può danneggiare l'altoparlante o il prodotto e far decadere la garanzia sulla potenza.

23

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

Per tutti i prodotti:

- Leggete e seguite queste istruzioni.
- Osservate tutte le avvertenze.
- Seguite tutte le istruzioni.
- Rispettate le istruzioni.
- Non usate questo prodotto vicino all'acqua.
- Non installate questo prodotto vicino a fonti di calore, quali radiatori, bocchette di riscaldamento o altri dispositivi generatori di calore (compresi gli amplificatori).
- Non aggirate lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga di altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un secondo gli massa con una terza. La lame larga o la terza spina di messa a terra è fornita per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- Proteggete il cavo di alimentazione dal calpestio o dallo schiacciamento, soprattutto in corrispondenza delle prese, delle prese e del punto di uscita dal dispositivo.
- Usate solo accessori specificati dal produttore.
- Scollegate questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Non staccate questo apparecchio dal ricevitore tirando il cordon di alimentazione. Tenete sempre la presa di corrente.
- Non sovraccaricate la presa di corrente e il cordon di alimentazione, poiché ciò può causare un incendio.
- Non usate questo prodotto a temperature estreme (inferiori a 32°F o superiori a 104°F).
- Non collegate a un ricevitore/amplificatore con alimentazione e/o capacità di ricarica come specificato dal produttore.

24

Especificaciones técnicas

ES

Bluetooth Version	V5.0
TWS	es posible conectar 2 o más unidades
Transductor	40mm Altavoz de Neodimio Diaphragm
Respuesta de Frecuencia	100Hz-20KHz
Relación señal-ruido	>80dB
Tipo de batería	3.7V 1100mAh
Tiempo de carga de la batería	2.5 horas
Tiempo de reproducción de música	Hasta 14 horas (VARÍA SEGÚN EL NIVEL DE VOLUMEN Y EL CONTENIDO DE AUDIO)
Distancia de transmisión inalámbrica	33 ft
Cargador	DC 5V 1A
Dimensiones (A x A x P)	3.06 inch (H) 2.95 inch (D) 5.9 inch (L)
Peso	300g
Grado de impermeabilidad	IPX7

Para prolongar la vida de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería variará según las condiciones de uso y las condiciones ambientales.
No expongas el producto SOWO a líquidos sin garantía. Evita los rociados concentrados y directos y no dejes rociados o rociados. No expongas el producto SOWO a agua durante la carga. Un uso incorrecto puede dañar el altavoz o el producto y anular la garantía de potencia.

25

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

Para todos los productos:

- Lea y siga estas instrucciones.
- Cumpla con todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- Respete las instrucciones.
- No use este producto cerca del agua.
- No instale este producto cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción u otros dispositivos generadores de calor (incluyendo amplificadores).
- No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos clavijas y una conexión a tierra. La clavija ancha o la conexión a tierra se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.
- Proteja el cable de alimentación para que no pisen o aplasten, especialmente en los enchufes, en los receptáculos y en el punto donde salen del aparato.
- Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe este dispositivo durante tormentas o cuando no se vaya a utilizar por largos periodos de tiempo.
- No desenchufe este dispositivo del receptáculo de CA tirando del cable de alimentación. Siempre sujete el enchufe de alimentación.
- No sobrecargue la toma de corriente y el cable de alimentación, ya que puede provocar un incendio.
- No utilice este producto en temperaturas extremas (por debajo de 32°F o por encima de 104°F).
- No conecte a un receptor/amplificador con una fuente de alimentación y/o capacidad de carga como se especifica en el fabricante.

26

Технические характеристики

RU

Bluetooth Версия	V5.0
TWS	можно подключить 2 и более устройства
Преобразователь	40mm Неодимовый Диафрагмальный Динамик
Частотная характеристика	100Hz-20KHz
Отношение сигнал/шум	>80dB
Тип аккумулятора	3.7V 1100mAh
Время зарядки аккумулятора	2.5 часа
Время воспроизведения музыки	До 14 часов (зависит от уровня громкости и содержимого аудиоконтента)
Расстояние беспроводной передачи	33 ft
Зарядка	DC 5V 1A
Размеры (в x ш x д)	3.06 inch (H) 2.95 inch (D) 5.9 inch (L)
Вес	300g
Класс Водонепроницаемости	IPX7

Чтобы продлить срок службы батареи полностью зарядите ее не реже одного раза в 3 месяца. Срок службы батареи зависит от условий использования и условий окружающей среды.
Не подвергайте устройство SOWO воздействию жидкостей без гарантии. Избегайте концентрированных и прямых брызг или брызг. Не подвергайте устройство SOWO воздействию воды во время зарядки. Ненадлежащее использование может повредить динамик или устройство и аннулировать гарантию на мощность.

27

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

Для всех изделий:

- Прочтите и следуйте данным инструкциям.
- Соблюдайте все инструкции.
- Следуйте всем инструкциям.
- Соблюдайте все предупреждения.
- Не пользуйтесь этим изделием рядом с водой.
- Не устанавливайте данное изделие рядом с источниками тепла, такими как радиаторы, тепловые вентиляционные или другие устройства, выделяющие тепло (включая усилители).
- Не нарушайте назначение поляризованной или заземляющей вилки. Поляризованная вилка имеет две лопасти, одна из которых шире другой. Заземляющая вилка имеет две лопасти и третий заземляющий штырь. Широкая лопасть или третий заземляющий штырь предназначены для вашей безопасности. Если предоставленная вилка не подходит в вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- Защищайте провод шнура от наступания или защемления, особенно в местах соединения с вилкой, розеткой и в месте выхода из прибора.
- Используйте только то оборудование/аксессуары, которые указаны производителем.
- Отключайте устройство во время грозы или если оно не используется в течение длительного времени.
- Не отсоединяйте устройство от розетки, потянув за провод. Всегда держите вилку плотно в розетке.
- Не перегружайте розетку и удлинитель, поскольку это может привести к пожару.
- Не подвергайте устройство воздействию чрезвычайно низких температур (ниже 32°F).
- Данное устройство подключайте для использования только с блоком питания или зарядным устройством, рекомендованным производителем.

28